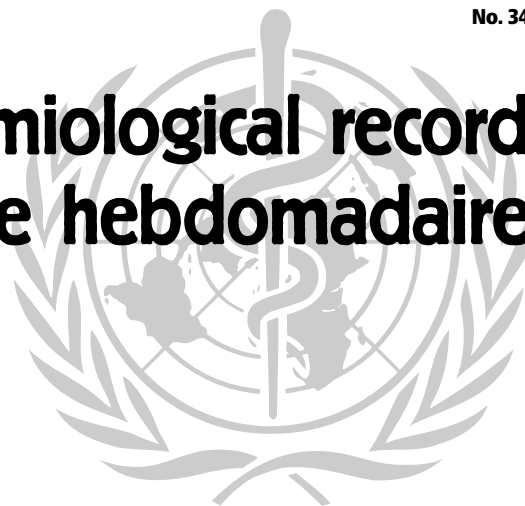


Weekly epidemiological record

Relevé épidémiologique hebdomadaire

26 AUGUST 2005, 80th YEAR / 26 AOÛT 2005, 80^e ANNÉE

No. 34, 2005, 80, 289–296

<http://www.who.int/wer>

Contents

- 289 Global leprosy situation, 2005
- 296 Influenza surveillance and control
- 296 International Health Regulations

Sommaire

- 288 Situation mondiale de la lèpre, 2005
- 296 Surveillance et lutte contre la grippe
- 296 Règlement sanitaire international

Global leprosy situation, 2005

Introduction

The strategy to eliminate leprosy as a public health problem (defined as a registered prevalence rate of less than 1 case per 10 000 population) has helped countries to further reduce the burden of disease. At the beginning of 2005, the global registered prevalence of leprosy was 286 063 cases and the number of new cases detected during 2004 was 407 791. The number of new cases detected globally has fallen by around 107 000 cases (21% decrease) during 2004 compared with 2003. This decrease was mainly a result of the reduction in the number of new cases detected in India, where the detection declined by 29% as compared with 2003.

Since 1985, more than 14 million patients globally have been cured through multidrug therapy (MDT).

Leprosy now remains a public health problem in 6 countries in Africa, 2 in South-East Asia and 1 in Latin America. These countries are Angola, Brazil, Central African Republic, Democratic Republic of the Congo, India, Madagascar, Mozambique, Nepal and the United Republic of Tanzania.

WHO will continue its support to the remaining highly endemic countries, to ensure that the goal of elimination is achieved. In addition, it will provide essential support to countries that have achieved elimination, to reduce the disease burden further and to ensure that the leprosy control services are sustained, by providing technical support, monitoring the leprosy situation, providing MDT drugs free of charge, improving drug supply logistics and promoting advocacy to maintain political commitment at all levels.

Situation mondiale de la lèpre, 2005

Introduction

La stratégie d'élimination de la lèpre comme problème de santé publique (l'élimination étant définie comme un taux de prévalence enregistrée de moins de 1 cas pour 10 000 personnes) a aidé les pays à réduire encore la charge de morbidité lépreuse. Au début de 2005, la prévalence mondiale enregistrée de la lèpre était de 286 063 cas, le nombre de nouveaux cas détectés en 2004 s'élevant à 407 791. Le nombre de nouveaux cas détectés dans le monde a diminué de quelque 107 000 (21%) en 2004 par rapport à 2003. Cette diminution résulte principalement de la baisse du nombre de nouveaux cas détectés en Inde - 29% de moins qu'en 2003.

Depuis 1985, plus de 14 millions de malades ont été guéris dans le monde grâce à la polychiomiothérapie (PCT).

La lèpre reste aujourd'hui un problème de santé publique dans 6 pays d'Afrique, 2 d'Asie du Sud-Est et un d'Amérique latine, à savoir l'Angola, le Brésil, l'Inde, Madagascar, le Mozambique, le Népal, la République centrafricaine, la République démocratique du Congo et la République-Unie de Tanzanie.

L'OMS continuera d'apporter son appui aux derniers pays de forte endémicité afin d'atteindre le but de l'élimination. En outre, elle apportera un soutien essentiel aux pays qui sont parvenus à l'élimination pour réduire encore la charge de morbidité et assurer le maintien des services de lutte antilépreuse grâce à un appui technique, à la surveillance de la lèpre, à la fourniture gratuite de médicaments PCT, à l'amélioration de la logistique et de l'approvisionnement en médicaments et à des efforts de sensibilisation visant à maintenir l'engagement politique à tous les niveaux.

**WORLD HEALTH
ORGANIZATION**
Geneva

**ORGANISATION MONDIALE
DE LA SANTÉ**
Genève

Annual subscription / Abonnement annuel

Sw. fr. / Fr. s. 334.–

5.000 8.2005

ISSN 0049-8114

Printed in Switzerland

Current global leprosy situation

The WHO Strategic Plan for Elimination of Leprosy 2000–2005 has supported national programmes, to help them to intensify their efforts to diagnose and treat all newly detected leprosy cases with MDT drugs free of charge. In addition, it has facilitated the integration of leprosy services into the general health-care system, especially in highly endemic countries. These efforts have brought about an increase in the coverage of leprosy services and improved accessibility by making treatment available at the health facility nearest to the patient's home. The move to integrate leprosy control activities into the general health services, along with special campaigns to detect new cases and expansion of services to previously uncovered areas, has brought many previously undetected cases under treatment. However, the degree of intensification of elimination activities as well as the momentum of the integration process vary from country to country. In addition, various areas currently facing civil conflicts and others attempting to rebuild leprosy control services in previously war-torn areas continue to pose a challenge for national programmes in several countries in the WHO African, South-East Asia and Eastern Mediterranean regions.

As shown in *Table 1*, at the beginning of 2005, 286 063 patients were registered for treatment and during 2004, 407 791 new cases were detected globally.

La situation mondiale actuelle de la lèpre

Le plan stratégique de l'OMS pour l'élimination de la lèpre 2000–2005 a appuyé les programmes nationaux pour les aider à intensifier leurs efforts afin de diagnostiquer et traiter gratuitement tous les nouveaux cas de lèpre détectés par la polychiomiothérapie. En outre, il a facilité l'intégration des services de lutte antilépreuse dans le système général de soins de santé, surtout dans les pays de forte endémicité. Ces efforts ont conduit à une amélioration de la couverture des services de lutte antilépreuse et à une amélioration de l'accès à ces services en faisant en sorte que le traitement soit disponible au centre de santé le plus proche du domicile du malade. Les efforts pour intégrer les activités de lutte antilépreuse aux services généraux de santé ainsi que les campagnes spéciales de détection de nouveaux cas et d'extension des services aux zones non desservies précédemment ont permis de mettre sous traitement de nombreux cas auparavant non détectés. Toutefois, le degré d'intensification des activités d'élimination ainsi que la rapidité du processus d'intégration varient d'un pays à l'autre. En outre, différentes zones actuellement en proie à des conflits ou s'efforçant de rétablir des services de lutte antilépreuse après une situation de guerre continuent de poser un problème aux programmes nationaux de plusieurs pays de la Région africaine de l'OMS ainsi que de celles de l'Asie du Sud-Est et de la Méditerranée orientale.

Comme indiqué au *Tableau 1*, au début de 2005, 286 063 malades étaient enregistrés pour suivre un traitement, alors qu'en 2004, 407 791 nouveaux cas ont été détectés dans le monde.

Table 1 **Leprosy situation by WHO region (excluding the European Region) at the beginning of 2005**
Tableau 1 **Situation de la lèpre par Région de l'OMS (à l'exclusion de la Région européenne) au début de 2005**

WHO region ^a /Région de l'OMS ^a	Registered prevalence ^b /Prévalence enregistrée ^b	
	at beginning of 2005/ au début de 2005	No. of new cases detected ^c in 2004 Nombre de nouveaux cas détectés ^c en 2004
African/Afrique	47 596 (0.66)	46 918 (6.5)
Americas/Amériques	36 877 (0.42)	52 662 (6.0)
South-East Asia/Asie du Sud-Est	186 182 (1.14)	298 603 (18.3)
East Mediterranean/Méditerranée orientale	5 398 (0.12)	3 392 (0.7)
Western Pacific/Pacifique occidental	10 010 (0.06)	6 216 (0.4)
Total	286 063	407 791

^a Population data from *World population prospects: the 2004 revision*. New York, United Nations Population Division, 2005 (ESA/WP.193; <http://esa.un.org/unpp/index.asp?panel=4>). – Données sur la population tirées de *World population prospects: the 2004 revision*. New York, Division de la Population de l'Organisation des Nations Unies, 2005 (POP.DB.WPP.Rev.2004.2.F10 ; disponible sur <http://esa.un.org/unpp/index.asp?panel=4>).

^b Prevalence rate is shown in parentheses: number of cases per 10 000 population. – Le taux de prévalence figure entre parenthèses : nombre de cas pour 10 000 personnes.

^c Case-detection rate is shown in parentheses number of cases per 100 000 population. – Le taux de détection figure entre parenthèses : nombre de cas pour 100 000 personnes.

The global annual detection of cases has shown a declining trend since 2001 (*Table 2*). The number of new cases detected has been decreasing in the Eastern Mediterranean, South-East Asia and Western Pacific regions. However, there is no such trend in the African Region and the Region of the Americas.

Table 3 shows the leprosy situation in the 9 major endemic countries where the goal of elimination is yet to be achieved. Together, these countries contributed about 84% of the new cases detected during 2004 and 74% of registered cases at the beginning of 2005. These countries are

On observe une tendance à la diminution du nombre annuel de cas détectés depuis 2001 (*Tableau 2*). Le nombre de nouveaux cas détectés a baissé dans les Régions de l'Asie du Sud-Est, de la Méditerranée orientale et du Pacifique occidental. On ne constate toutefois pas la même tendance dans la Région africaine et dans celle des Amériques.

Le *Tableau 3* montre la situation de la lèpre dans les 9 principaux pays d'endémie où le but de l'élimination n'a pas encore été atteint. Ensemble, ces pays regroupent 84 % environ des nouveaux cas détectés en 2004 et 74 % des cas enregistrés au début de 2005. Ces pays sont les suivants : Angola, Brésil, Inde, Madagascar, Mozambi-

Table 2 **Trends in the number of new leprosy cases detected, 2001–2004, by WHO region (excluding the European Region)**
 Tableau 2 **Tendances concernant le nombre de nouveaux cas de lèpre détectés de 2001 à 2004, par Région de l'OMS**
 (à l'exclusion de la Région européenne)

WHO region/Région de l'OMS	No. of new cases detected/Nombre de nouveaux cas détectés			
	2001	2002	2003	2004
African/Afrique	39 612	48 248	47 006	46 918
Americas/Amériques	42 830	39 939	52 435	52 662
South-East Asia/Asie du Sud-Est	668 658	520 632	405 147	298 603
East Mediterranean/Méditerranée orientale	4 758	4 665	3 940	3 392
Western Pacific/Pacifique occidental	7 404	7 154	6 190	6 216
Total	763 262	620 638	514 718	407 791

Table 3 **Leprosy situation in countries yet to reach the elimination goal**
 Tableau 3 **Situation de la lèpre dans les pays n'ayant pas encore atteint la cible de l'élimination**

Country/Pays	Registered prevalence ^a Prévalence enregistrée ^a		No. of new cases detected ^{b/} Nombre de nouveaux cas détectés ^b	
	At beginning of 2004 Au début de 2004	At beginning of 2005 Au début de 2005	During 2003 En 2003	During 2004 En 2004
	Angola	3 776 (2.8)	2 496 (1.6)	2 933 (22.1)
Brazil/Brésil	79 908 (4.6)	30 693 (1.7)	49 206 (28.6)	49 384 (26.9)
Central African Republic/ République centrafricaine	952 (2.6)	438 (1.1)	542 (14.7)	402 (10.1)
Democratic Republic of the Congo/ République démocratique du Congo	6 891 (1.3)	10 530 (1.9)	7 165 (13.5)	11 781 (21.1)
India/Inde	265 781 (2.6)	148 910 (1.4)	367 143 (35.7)	260 063 (23.9)
Madagascar	5 514 (3.4)	4 610 (2.5)	5 104 (31.1)	3 710 (20.5)
Mozambique	6 810 (3.4)	4 692 (2.4)	5 907 (29.4)	4 266 (22.0)
Nepal ^c	7 549 (3.1)	4 699 (1.8)	8 046 (32.9)	6 958 (26.2)
United Republic of Tanzania/ République-Unie de Tanzanie	5 420 (1.6)	4 777 (1.3)	5 279 (15.4)	5 190 (13.8)
Total	382 601	211 845	451 325	343 863

^a Prevalence rates are shown in parentheses: number of cases per 10 000 population. – Le taux de prévalence figure entre parenthèses : nombre de cas pour 10 000 personnes.

^b Case-detection rates are shown in parentheses: number of cases per 100 000 population. – Le taux de détection figure entre parenthèses : nombre de cas pour 100 000 personnes.

^c Incomplete data: case detection reported for 8 months of the year only. – Données incomplètes : détection concernant huit mois de l'année seulement.

Angola, Brazil, Central African Republic, Democratic Republic of the Congo, India, Madagascar, Mozambique, Nepal and the United Republic of Tanzania. The significant reduction reported in registered prevalence in Brazil is a result of updating of patient registers and standardizing case definitions. India reported major reductions in both registered prevalence and number of new cases detected during the year.

Among other endemic countries, the prevalence rate increased in Guinea (0.99), Indonesia (0.90) and Papua New Guinea (0.90) in 2004, compared with 2003.

Table 4 shows the situation in the top 20 countries that detected 1000 or more new cases during 2004, along with the numbers of new cases detected during 1993, 2002 and 2003. Currently, these 20 countries contribute 96% of the global total of new cases detected. The number of cases detected annually has declined in China, Côte d'Ivoire, Guinea, India, Myanmar and the Philippines compared

que, Népal, République centrafricaine, République démocratique du Congo et République-Unie de Tanzanie. La réduction significative de la prévalence enregistrée au Brésil résulte d'une mise à jour des registres et d'une standardisation de la définition du cas. L'Inde a signalé d'importantes réductions tant en ce qui concerne la prévalence enregistrée que le nombre de nouveaux cas détectés au cours de l'année.

Parmi les autres pays d'endémie, le taux de prévalence a augmenté en Guinée (0,99), en Indonésie (0,90) et en Papouasie-Nouvelle-Guinée (0,90) en 2004 comparativement à 2003.

Le Tableau 4 montre la situation dans les 20 pays ayant dépisté 1000 nouveaux cas ou plus en 2004 ainsi que le nombre de nouveaux cas détectés en 1993, 2002 et 2003. Actuellement, ces 20 pays regroupent 96 % du nombre total de nouveaux cas détectés. Le nombre de cas annuels détectés a diminué en Chine, en Côte d'Ivoire, en Guinée, en Inde, au Myanmar et aux Philippines comparativement à 1993. Dans les 14 autres pays, au contraire, on observe une stabilité ou une

with 1993. The remaining 14 countries are showing stable or increasing detection trends. Operational factors such as improvements in service coverage, better community awareness and improved reporting could be responsible for the increase in the detection of new cases in some of these countries.

augmentation. Des facteurs opérationnels tels que l'amélioration de la couverture des services, une meilleure sensibilisation communautaire et une amélioration de la notification des cas sont peut-être responsables de l'augmentation du nombre de nouveaux cas détectés dans certains de ces pays.

Table 4 **Number of new leprosy cases detected in the top 20 countries reporting at least 1000 new cases during 2004, in comparison with 1993, 2002 and 2003**

Tableau 4 **Nombre de nouveaux cas de lèpre détectés dans les 20 pays signalant au moins 1000 nouveaux cas en 2004, comparativement à 1993, 2002 et 2003**

Country/Pays	No. of new cases detected/Nombre de nouveaux cas détectés			
	1993	2002	2003	2004
Angola	339	4 272	2 933	2 109
Bangladesh	6 943	9 844	8 712	8 242
Brazil/Brésil	34 235	38 365	49 206	49 384
Burkina Faso	851	NA	843	1 100
China/Chine	3 755	1 646	1 404	1 499
Côte d'Ivoire	2 186	1 358	1 205	1 066
Democratic Republic of the Congo/ République démocratique du Congo	3 927	5 037	7 165	11 781
Egypt/Egypte	1 042	1 318	1 412	1 216
Ethiopia/Ethiopie	4 090	4 632	5 193	4 787
Guinea/Guinée	4 038	1 234	929	1 097
India/Inde	456 000	473 658	367 143	260 063
Indonesia/Indonésie	12 638	12 377	14 641	16 549
Madagascar	740	5 482	5 104	3 710
Mozambique	1 930	5 830	5 907	4 266
Myanmar	12 018	7 386	3 808	3 748
Nepal/Népal	6 152	13 830	8 046	6 958
Nigeria/Nigéria	4 381	5 078	4 799	5 276
Philippines	3 442	2 479	2 397	2 254
Sri Lanka	944	2 214	1 925	1 995
United Republic of Tanzania/ République-Unie de Tanzanie	2 731	6 497	5 279	5 190
Total^a	562 382 (95)	602 537 (97)	498 051 (97)	392 290 (96)
Global total/Total mondial	590 933	620 638	514 718	407 791

NA, not available. – ND: non disponible.

^a Percentages, of the global total number of cases, are given in parentheses. – Le pourcentage du nombre total mondial de cas est indiqué entre parenthèses.

Details of the global leprosy situation reported by countries/territories during 2004 are presented in *Table 5* for each WHO region. Prevalence and case-detection rates were calculated using population data for 2004 from the United Nations Population Division. Reports were received from a total of 114 countries/territories: 36 countries/territories from the African Region, 23 from the Region of the Americas, 10 from the South-East Asia Region, 16 from the Eastern Mediterranean Region and 29 from the Western Pacific Region.

On trouvera les détails sur la situation de la lèpre par pays/territoire en 2004 au *Tableau 5* pour chaque Région de l'OMS. Les taux de prévalence et de détection ont été calculés sur la base des données concernant la population de 2004 provenant de la Division de la Population de l'Organisation des Nations Unies. Au total, 114 pays/territoires ont soumis des rapports, à savoir 36 de la Région africaine, 23 de la Région des Amériques, 10 de la Région de l'Asie du Sud-Est, 16 de la Région de la Méditerranée orientale et 29 de la Région du Pacifique occidental.

Table 5 **Global leprosy situation by WHO region (excluding the European Region) and by country/territory, at the beginning of 2005**
 Tableau 5 **Situation mondiale de la lèpre par Région de l'OMS (à l'exclusion de la Région européenne) et par pays/territoire, au début de 2005**

WHO region and country/territory/ Région de l'OMS et pays/territoire	Registered prevalence ^a Prévalence enregistrée ^a	No. of new cases detected ^b Nombre de nouveaux cas	No. of new MB ^c cases Nombre de nouveaux cas détectés ^b	No. of new female cases Nombre de nouveaux cas MB ^c	No. of new child cases Nombre de nouveaux cas touchant des	No. of new G2D cases ^d Nombre de nouveaux cas touchant femmes	No. of relapses ^e Nombre de rechutes ID2 ^d des enfants
African/Afrique							
Algeria/Algérie	0 (0.0)	0 (0.0)	0	0	0	0	0
Angola	2 496 (1.6)	2 109 (13.6)	1 527	585	229	202	NR
Benin/Bénin	333 (0.4)	453 (5.5)	304	218	44	82	0
Botswana	9 (0.1)	5 (0.3)	4	3	0	3	0
Burkina Faso	1 036 (0.8)	1 100 (8.6)	737	NR	64	76	NR
Burundi	366 (0.5)	199 (2.7)	166	97	18	30	0
Cameroon/Cameroun	533 (0.3)	410 (2.6)	303	NR	67	19	0
Cape Verde/Cap-Vert	14 (0.3)	3 (0.6)	3	2	0	0	0
Central African Republic/ République centrafricaine	438 (1.1)	402 (10.1)	265	199	37	73	1
Chad/Tchad	591 (0.6)	374 (4.0)	275	NR	8	37	0
Comoros/Comores	84 (1.1)	147 (18.9)	46	64	48	4	0
Congo	264 (0.7)	416 (10.7)	260	110	26	51	0
Côte d'Ivoire	971 (0.5)	1 066 (6.0)	740	402	59	86	9
Democratic Republic of the Congo/ Rép. démocratique du Congo	10 530 (1.9)	11 781 (21.1)	6 255	NR	1 513	1 241	0
Ethiopia/Ethiopie	5 364 (0.7)	4 787 (6.3)	4 190	NR	314	692	228
Gambia/Gambie	108 (0.7)	70 (4.7)	44	NR	10	11	0
Ghana	737 (0.3)	815 (3.8)	639	336	82	53	0
Guinea/Guinée	914 (1.0)	1 097 (11.19)	692	NR	122	88	0
Guinea Bissau/Guinée-Bissau	79 (0.5)	41 (2.7)	33	17	6	4	0
Kenya	182 (0.1)	143 (0.4)	137	57	5	21	9
Lesotho	4 (0.0)	4 (0.2)	4	2	0	2	0
Madagascar	4 610 (2.5)	3 710 (20.5)	2 616	1 001	606	341	NR
Mali	486 (0.4)	394 (3.0)	258	NR	0	0	0
Mozambique	4 692 (2.4)	4 266 (22.0)	2 570	NR	383	422	23
Namibia/Namibie	9 (0.0)	9 (0.4)	4	3	6	0	0
Niger	674 (0.5)	760 (5.6)	544	354	18	119	2
Nigeria/Nigéria	5 348 (0.4)	5 276 (4.1)	4 608	2 370	528	659	34
Sao Tome and Principe/ Sao Tomé-et-Principe	0 (0.0)	0 (0.0)	0	0	0	0	0
Senegal/Sénégal	499 (0.4)	421 (3.7)	284	NR	43	56	10
Seychelles	1 (0.1)	0 (0.0)	NR	NR	NR	NR	1
Sierra Leone	457 (0.9)	597 (11.2)	328	235	84	70	4
South Africa/Afrique du Sud	90 (0.0)	32 (0.1)	32	9	4	5	0
Swaziland	2 (0.0)	2 (0.2)	1	1	0	1	0
Togo	145 (0.2)	176 (2.9)	127	82	5	34	0
Uganda	753 (0.3)	663 (2.4)	455	367	96	67	8
United Republic of Tanzania/ République-Unie de Tanzanie	4 777 (1.3)	5 190 (13.8)	3 562	NR	507	NR	67
Regional total/Total Afrique	47 596	46 918	32 013	6 514	4 932	4549	396
Americas/Amériques							
Argentina/Argentine	673 (0.2)	370 (1.0)	277	136	2	18	34
Brazil/Brésil	30 693 (1.7)	49 384 (26.9)	25 079	22 667	4 193	2 470	1 606
Bolivia/Bolivie	110 (0.1)	95 (1.1)	50	34	4	0	1
Chile/Chili	3 (0.0)	3 (0.0)	2	2	0	0	0
Colombia/Colombie	1 208 (0.3)	540 (1.2)	388	NR	14	64	26
Costa Rica	19 (0.0)	10 (0.2)	10	3	0	5	9
Cuba	216 (0.2)	211 (1.9)	157	95	3	8	8
Dominican Republic/République dominicaine	349 (0.4)	189 (2.2)	119	97	20	6	3
Ecuador/Equateur	154 (0.1)	145 (1.1)	82	80	6	7	NR
El Salvador	70 (0.1)	4 (0.1)	4	2	0	2	0
Guatemala	5 (0.0)	5 (0.0)	4	2	0	0	0
Guyana	99 (1.3)	37 (4.9)	28	18	8	5	6

Honduras	12 (0.0)	3 (0.0)	0	0	0	0	0
Jamaica/Jamaïque	14 (0.1)	7 (0.3)	5	3	0	1	0
Mexico/Mexique	876 (0.1)	287 (0.3)	218	110	3	23	15
Panama	11 (0.0)	3 (0.1)	1	2	0	0	2
Paraguay	689 (1.1)	496 (8.2)	379	200	27	39	0
Peru/Pérou	57 (0.0)	29 (0.1)	20	11	2	1	21
Saint Lucia/Sainte-Lucie	15 (0.9)	13 (8.2)	4	NR	0	3	NR
Suriname	30 (0.7)	48 (10.8)	30	15	4	4	0
Trinidad and Tobago/trinité-et-Tobago	49 (0.4)	24 (1.8)	15	9	6	1	2
United States of America/ Etats-Unis d'Amérique	131 (0.0)	69 (0.0)	NR	NR	NR	NR	NR
Venezuela (Bolivarian Republic of)/ Venezuela (République bolivarienne du)	1 394 (0.5)	690 (2.6)	463	239	64	41	14
Regional total/Total Amériques	36 877	52 662	27 335	23 725	4 356	2698	1747
South-East Asia/Asie du Sud-Est							
Bangladesh	6 711 (0.5)	8 242 (5.9)	2 885	NR	816	561	NR
Bhutan/Bhoutan	39 (0.2)	16 (0.8)	15	6	3	4	NR
India/Inde	148 910 (1.4)	260 063 (23.9)	104 524	93 050	34 524	4 145	NR
Indonesia/Indonésie	19 793 (0.9)	16 549 (7.5)	12 936	NR	1 767	1 423	NR
Maldives	5 (0.2)	8 (2.5)	3	2	0	0	NR
Myanmar	2 708 (0.5)	3 748 (7.5)	2 236	NR	241	361	NR
Nepal/Népal	4 699 (1.8)	6 958 (26.2)	3 545	NR	457	242	NR
Sri Lanka	1 436 (0.7)	1 995 (9.7)	834	NR	169	134	NR
Thailand/Thaïlande	1 440 (0.2)	652 (1.0)	416	NR	40	72	NR
Timor-Leste	441 (5.0)	372 (41.9)	248	NR	64	53	NR
Regional total/Total Asie du Sud-Est	186 182	298 603	127 642	93 058	38 081	6995	–
Eastern Mediterranean/ Méditerranée orientale							
Afghanistan	119 (0.0)	20 (0.1)	4	3	1	4	0
Djibouti	0 (0.0)	0 (0.0)	0	0	0	0	0
Egypt/Egypte	2 285 (0.3)	1 216 (1.7)	1 028	472	86	64	11
Iran (Islamic Republic of)/ Iran (République islamique d')	209 (0.0)	73 (0.1)	61	25	1	14	1
Kuwait/Koweït	0 (0.0)	0 (0.0)	0	0	0	0	0
Lebanon/Liban	2 (0.0)	2 (0.1)	0	0	0	0	0
Libyan Arab Jamahiriya/ Jamahiriya arabe libyenne	9 (0.0)	4 (0.1)	4	0	0	0	NR
Morocco/Maroc	302 (0.1)	62 (0.2)	38	26	5	6	0
Oman	6 (0.0)	3 (0.1)	2	0	1	1	0
Pakistan	993 (0.1)	655 (0.4)	506	266	46	141	18
Saudi Arabia/Arabie saoudite	23 (0.0)	31 (0.1)	19	7	1	4	0
Somalia/Somalie	337 (0.4)	183 (2.3)	127	86	14	6	10
Sudan/Soudan	708 (0.2)	722 (2.0)	473	NR	12	108	NR
Syrian Arab Republic/ République arabe syrienne	6 (0.0)	6 (0.0)	4	4	0	0	0
West Bank and Gaza/Bande de Gaza	0	0	0	0	0	0	0
Yemen/Yémen	399 (0.2)	415 (2.0)	246	134	69	32	7
Regional total/ Total Méditerranée orientale	5 398	3 392	2 512	1 023	236	380	47
Western Pacific/Pacifique occidental							
American Samoa/Samoa américaines	4 (0.6)	3 (4.8)	2	0	0	0	2
Australia/Australie	5 (0.0)	5 (0.0)	4	4	0	1	0
Cambodia/Cambodge	370 (0.3)	461 (3.3)	315	141	51	68	NR
China/Chine	3 203 (0.0)	1 499 (0.1)	1 318	486	46	352	38
China, Hong Kong SAR ¹ / Chine, RAS de Hong Kong ¹	36 (0.1)	6 (0.1)	5	2	0	0	2
China, Macao SAR ¹ /Chine, RAS de Macao ¹	2 (0.0)	2 (0.4)	0	2	0	0	0
Cook Islands/Iles Cook	0 (0.0)	0 (0.0)	0	0	0	0	0
Fiji/Fidji	4 (0.0)	3 (0.4)	1	2	0	0	0
Japan/Japon	8 (0.0)	11 (0.0)	10	2	0	0	0
Kiribati	29 (3.0)	64 (66.0)	16	24	29	0	0
Lao People's Democratic Republic/ République démocratique populaire lao	210 (0.4)	215 (3.7)	169	97	13	42	144

Malaysia/Malaisie	810 (0.3)	244 (1.0)	133	75	17	5	0
Mongolia/Mongolie	0 (0.0)	0 (0.0)	0	0	0	0	0
Marshall Islands/Iles Marshall	55 (9.2)	62 (103.3)	37	26	12	0	6
Micronésie (Etats fédérés de)	85 (7.7)	153 (139.1)	63	63	69	1	3
New Zealand/Nouvelle-Zélande	3 (0.0)	3 (0.1)	3	1	1	0	0
Niue/Nioué	0 (0.0)	0 (0.0)	0	0	0	0	0
Palau/Palao	6 (3.0)	6 (30.0)	2	1	0	0	0
Papua New Guinea/Papaousie- Nouvelle-Guinée	495 (0.9)	312 (5.4)	169	105	88	29	0
Philippines	3 287 (0.4)	2 254 (2.8)	2 024	NR	137	103	29
Pitcairn Islands/Iles Pitcairn	0 (0.0)	0 (0.0)	0	0	0	0	0
Republic of Korea/République de Corée	493 (0.1)	17 (0.0)	15	13	0	6	6
Samoa	8 (0.4)	10 (5.4)	5	4	1	2	0
Singapore/Singapour	21 (0.0)	5 (0.1)	3	0	0	0	0
Solomon Islands/Iles Salomon	19 (0.4)	19 (4.1)	13	12	6	0	0
Tonga	20 (2.0)	1 (1.0)	1	0	0	0	0
Tuvalu	0 (0.0)	0 (0.0)	0	0	0	0	0
Vanuatu	11 (0.5)	3 (1.4)	2	0	2	0	7
Viet Nam	826 (0.1)	858 (1.0)	560	322	47	145	12
Regional total/ Total Pacifique occidental	10 010	6 216	4 870	1 382	519	754	249

NR, not reported.

^a Prevalence at the beginning of 2005. Rates are shown in parentheses: number of cases per 10 000 population. – Prévalence au début de 2005. Les taux figurent entre parenthèses : nombre de cas pour 10 000 personnes.

^b Number of new cases detected during 2004. Rates are shown in parentheses: number of cases per 100 000 population. – Nombre de nouveaux cas détectés en 2004. Les taux figurent entre parenthèses : nombre de cas pour 100 000 personnes.

^c Multibacillary leprosy. – Lèpre multibacillaire.

^d Number of cases with Grade-2 disabilities among the newly detected cases. – Nombre de cas présentant des incapacités de degré 2 chez les nouveaux cas détectés.

^e Relapses occurring during 2004. – Rechutes en 2004.

^f Special Administrative Region. – Région administrative spéciale.

Conclusion

Leprosy remains a public health problem in 9 countries. Efforts are being made to ensure that these countries reach the elimination goal at the national level as soon as possible. The Global Leprosy Programme will be working closely with all partners and national authorities to achieve this goal.

Improved access to leprosy diagnosis and MDT drugs free of charge remain the cornerstone of the leprosy elimination strategy. Integration of leprosy control activities within general health services has been initiated in all the endemic countries, based on country-specific situations and available resources. Staff from specialized programmes are providing key support to the general health services in terms of capacity building, monitoring and supervision. However, sustaining leprosy control activities in the context of low prevalence conditions will continue to be a challenge in the coming years for the majority of national programmes. Countries will need support so that leprosy control activities are sustained and to ensure that the gains made under the elimination strategy are maintained.

WHO continues to work closely with national programmes especially in developing workplans as well as providing technical support, supplying MDT drugs free of charge and closely monitoring the leprosy situation at country level. In addition, it will continue to collaborate and coordinate efforts with all partners to further reduce the disease burden in all endemic countries. ■

Conclusion

La lèpre reste un problème de santé publique dans 9 pays. Des efforts sont faits pour que ces pays puissent atteindre le but de l'élimination au niveau national dès que possible. Le Programme mondial de lutte antilépreuse collaborera étroitement avec tous les partenaires et les autorités nationales pour atteindre le but fixé.

L'amélioration de l'accès au diagnostic de la lèpre et la gratuité de la polychiomiothérapie restent les deux piliers de la stratégie d'élimination. L'intégration des activités de lutte antilépreuse aux services de santé généraux a commencé dans tous les pays d'endémie compte tenu de la situation locale et des ressources disponibles. Des collaborateurs de programmes spécialisés apportent un appui essentiel aux services de santé généraux pour le renforcement des capacités, la surveillance et l'encadrement. Toutefois le maintien des activités de lutte antilépreuse dans un contexte de faible prévalence continuera de constituer un défi au cours des années à venir pour la majorité des programmes nationaux. Les pays auront besoin d'un appui pour maintenir les activités de lutte antilépreuse et préserver les progrès réalisés grâce à la stratégie d'élimination.

L'OMS continue de collaborer étroitement avec les programmes nationaux, surtout en ce qui concerne l'établissement de plans d'activité ainsi qu'en apportant un appui technique, en fournissant gratuitement les médicaments pour la PCT et en surveillant étroitement la situation de la lèpre au niveau des pays. En outre, elle continuera de collaborer avec tous les partenaires et de coordonner les efforts avec eux afin de réduire encore la charge de morbidité dans l'ensemble des pays d'endémie. ■

Influenza surveillance and control

For the attention of influenza experts and other colleagues from academic institutions, national licensing agencies, the pharmaceutical industry and research institutions interested in influenza surveillance and control.

For information, please note that the **Russian** translation of the following 3 WHO documents have just been posted on the WHO web site and can be found at:

WHO global influenza preparedness plan http://www.who.int/csr/resources/publications/influenza/WHO_CDS_CSR_GIP_2005_5/en/index.html

WHO checklist for influenza pandemic preparedness planning http://www.who.int/csr/resources/publications/influenza/WHO_CDS_CSR_GIP_2005_4/en/index.html

Grippe aviaire: évaluation du risque de pandémie (également disponible en anglais) http://www.who.int/csr/disease/influenza/WHO_CDS_2005_29fr/en/index.html

Surveillance et lutte contre la grippe

A l'attention des experts sur la grippe et autres collègues issus du corps universitaire, des agences nationales d'homologation, de l'industrie pharmaceutique et du secteur de la recherche, intéressés par la surveillance et la lutte contre la grippe.

A titre d'information, les 3 documents OMS suivants viennent d'être traduits en **russe** et publiés avec les versions anglaises sur Internet. Ils sont consultables sur:

WHO global influenza preparedness plan http://www.who.int/csr/resources/publications/influenza/WHO_CDS_CSR_GIP_2005_5/en/index.html

WHO checklist for influenza pandemic preparedness planning http://www.who.int/csr/resources/publications/influenza/WHO_CDS_CSR_GIP_2005_4/en/index.html

Avian influenza: assessing the pandemic threat (also available in French) http://www.who.int/csr/disease/influenza/WHO_CDS_2005_29/en/index.html

How to obtain the WER through the Internet

- (1) WHO WWW SERVER: Use WWW navigation software to connect to the WER pages at the following address: <http://www.who.int/wer/>
- (2) An e-mail subscription service exists, which provides by electronic mail the table of contents of the WER, together with other short epidemiological bulletins. To subscribe, send a message to listserv@who.int. The subject field should be left blank and the body of the message should contain only the line subscribe wer-reh. A request for confirmation will be sent in reply.

Comment accéder au REH sur Internet?

- 1) Par le serveur Web de l'OMS: A l'aide de votre logiciel de navigation WWW, connectez-vous à la page d'accueil du REH à l'adresse suivante: <http://www.who.int/wer/>
- 2) Il existe également un service d'abonnement permettant de recevoir chaque semaine par courrier électronique la table des matières du REH ainsi que d'autres bulletins épidémiologiques. Pour vous abonner, merci d'envoyer un message à listserv@who.int en laissant vide le champ du sujet. Le texte lui-même ne devra contenir que la phrase suivante: subscribe wer-reh.

INTERNATIONAL HEALTH REGULATIONS / RÈGLEMENT SANITAIRE INTERNATIONAL

Notifications of diseases received from 19 to 25 August 2005 / Notifications de maladies reçues du 19 au 25 août 2005

Cholera / Choléra

	Cases / Deaths		Cases / Deaths
Africa / Afrique			
Burkina Faso	12-20.VIII	Mauritania/Mauritania	30.IV-12.VIII
.....	236 6	730 12
Burundi	3-18.VIII	Asia / Asie	
.....	88 0	Philippines	1.I-3.VIII
Guinea-Bissau/Guinée-Bissau	8-15.VIII	35 1
.....	11817 42		

WWW access • <http://www.who.int/wer>

E-mail • send message **subscribe wer-reh** to listserv@who.int

Fax: +41-(0)22 791 48 21/791 42 85

Contact: wantzc@who.int / wer@who.int

Accès WWW • <http://www.who.int/wer>

Courrier électronique • envoyer message **subscribe wer-reh** à listserv@who.int

Fax: +41-(0)22 791 48 21/791 42 85

Contact: wantzc@who.int / wer@who.int